UN LIBRARY
DEC 12 1978
UN/SA COLLECTION

联合国
大会

Distr.
GENERAL

A/C.5/33/75
8 December 1978
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十三届会议
第五委员会
议程项目100和74

一九七八—一九七九两年期方案予算

向种族主义和种族歧视进行战斗世界会议

A/C.3/33/L.35号文件内的决议草案所涉行政和经费问题

秘书长按照议事规则第一五三条提出的说明

1．第三委员会于一九七八年十二月四日第六十六次会议上通过了A/C.3/33/L.35号文件内的决议草案。

2．在该决议草案的执行部分第5段，大会请秘书长鉴于必须向种族主义、种族歧视和种族隔离进行战斗，采取必要措施，确保将向种族主义和种族歧视进行战斗世界会议的最后文件尽量广为散发；

3．在该决议执行部分第6段，大会又请秘书长根据向种族主义和种族歧视进行战斗世界会议通过的《行动纲领》，采取下列措施。

(a) 编制若干研究报告，以分析向一切形式种族歧视进行战斗的情况；

(b) 于《行动十年》下半期，在（联合国）各区域内举办向种族主义和种族歧视进行战斗问题的区域讨论会；

78-30364

(c) 研究是否可能依靠自愿捐款设立一个国际基金，来邦助各国人民和民族解放运动向种族主义和种族隔离进行战斗；

4．从在A/C.3/37/L.64号文件中向第三委员会提出的所涉行政和经费问题说明里，委员会获悉了若干假定。

5．秘书长将竭力遵照执行部分第5段所提的要求，尽量利用新闻厅现有可用的设备和资沅。

6．执行部分第6段的要求可以分为两个部分：

(a) 编制研究报告，以分析向一切形式种族歧视进行战斗的情况；

(b) 举办区域讨论会。

7．假定上文(a)分段提到的研究报告就是世界会议所建议的报告，即：

(一) 一份研究报告，分析为消除种族主义进行斗争与为非殖民化和自决进行斗争之间的关联；

(二) 一份研究报告，指出种族歧视同教育、营养、保健、住房和文化发展方面不平等现象之间的关联；

(三) 联合国系统各机构和各国政府应继续研究移民工人的问题，特别是研究移民及其家属遭迁的种族歧视问题；秘书长尤其应当进行一项深入研究，指出针对移民工人的歧视的种类和原因以及可用来对付这些歧视的具体措施；

(四) 一份研究报告，研究移民工人可在遭迁到种族歧视时提出申诉程序的性质和种类，特别应注意无国籍的或没有本国政府、大使馆或领事馆代表他们的移民工人。

8．秘书长在执行第5(b)分段中所提的任务时，将建议从一九七九年开始，根据联合国各区域经济委员会的成员国数目，每年在联合国五个区域中的一个举行一次区域性讨论会。 第一个讨论会将在欧洲举行。

9．执行载在执行部分第6段的要求所产生的开支估计如下：

	第十八款，人权 一九七九年 美 元
㈠ 四个研究报告的编写费用	
— 研究论文的顾问费	20，000
㈡ 在日内瓦举行的区域讨论会	
— 34名与会者的旅费	24，000
— 生活津贴	31，000
共 计	75，000

10. 以上的估计数包括了为请顾问就决议所提的四个研究报告从事研究工作和进行编写，所付给他们的20，000美元研究费。 不过，大会以第32/209号决议请秘书长审查一九七八—— 一九七九年方案予算中提议的专家和顾问费用，以期达成全盘节省，并确保一九七八—— 一九七九年方案两年期内不必就这方面的开支提出任何追加予算，而且不为这个项目请求增拨经费。

11. 但秘书长假定大会的用意是，一九七九年讨论会与会者的旅费和生活津贴不受第32/209号决议的限制。

12. 因此，如大会通过A/C. 3/33/L. 35号文件所载决议草案，则需在一九七八—— 一九七九年两年期方案予算第1B款下，增拨55，000美元经费。

13. 为了在下两个两年期内于其余四个区域举行讨论会，也将引起与第9㈡段所列各项相似的开支。 目前不可能对一九八〇—— 一九八一两年期和一九八二——一九八三两年期的方案予算所涉的数额作出精确的估计。

14．通过上面所说的决议也会在第23款，会议事务下，引起额外支出，估计如下：

(a) 编写和印刷四个研究报告中的每一个—— 150页（英、法、俄、西）

	工作人员数目	历日数目	每日数额（美元）	（美元）	共计（美元）
每个研究报告的编辑费					52,545
编辑	4	19	147	11,172	
助理编辑	1	19	80	1,520	
打字	8	12	72	6,912	
旅费				3,341	
印刷				29,600[1]	

[1] 这个数额包括该研究报告的语文本在外面印刷的费用871美元在内。 这个数额可在现有经费内匀支。

(b) 欧洲区域讨论会

（一九七九年内的两周）

	工作人员数目	历日数目	每日数额（美元）	（美元）	共计（美元）
口译（英、法、俄、西）					39,708
薪给（包括生活津贴）	12	14	218	36,624	
旅费[a]				3,084	
会前文件（英、法、俄、西）					42,327
薪给					
笔译	6	21	161	20,286	
审校	2	21	181	7,602	
打字—— 非当地征聘	7	21	72	10,584	
旅费[b]				3,855	
会期文件（英、法、俄、西）					25,648
薪给					
笔译	6	14	161	13,524	
审校	2	14	181	5,068	
打字—— 非当地征聘	7	14	72	7,056	

a 全是非当地征聘。

b 旅费估计数是以编制会期文件所需要的语文工作人员为根据。

	工作人员数目	历日数目	每日数额（美元）	（美元）	共计（美元）
会后文件（英、法、俄、西）					25,648
薪给					
笔译	6	14	161	13,524	
审校	2	14	181	5,068	
打字—— 非当地征聘	7	14	72	7,056	
复制和分发					5,264
其他会议工作人员					1,692
会议室服务员	1	12	47	564	
音响技术员	2	12	47	1,128	
共计:					140,287

会议费和复制费摘要	第23款，会议事务（美元）
(a) 四个研究报告的费用	210,180
(b) 欧洲讨论会的会议事务	140,287
	350,467

14. 因此，如果大会通过A/C.3/33/L.35号文件内的决议草案，则这一行动将引起会议事务和复制费用350,467美元。 在不久将提交大会的关于会议事服费用总额的综合报告范围内审查实际所需经费以前，此刻并不为此项用途请求额外拨款。

15．举行上面第12段提到的四个讨论会也将引起同第13(b)段所列各项相似的会议事务支出，另加会议事务及实务和行政人员的旅费和生活津贴。这些费用目前无法正确估计，但在一九八〇—一九八一、和一九八二—一九八三两年期方案予算内将予以顾及。

- - - - -